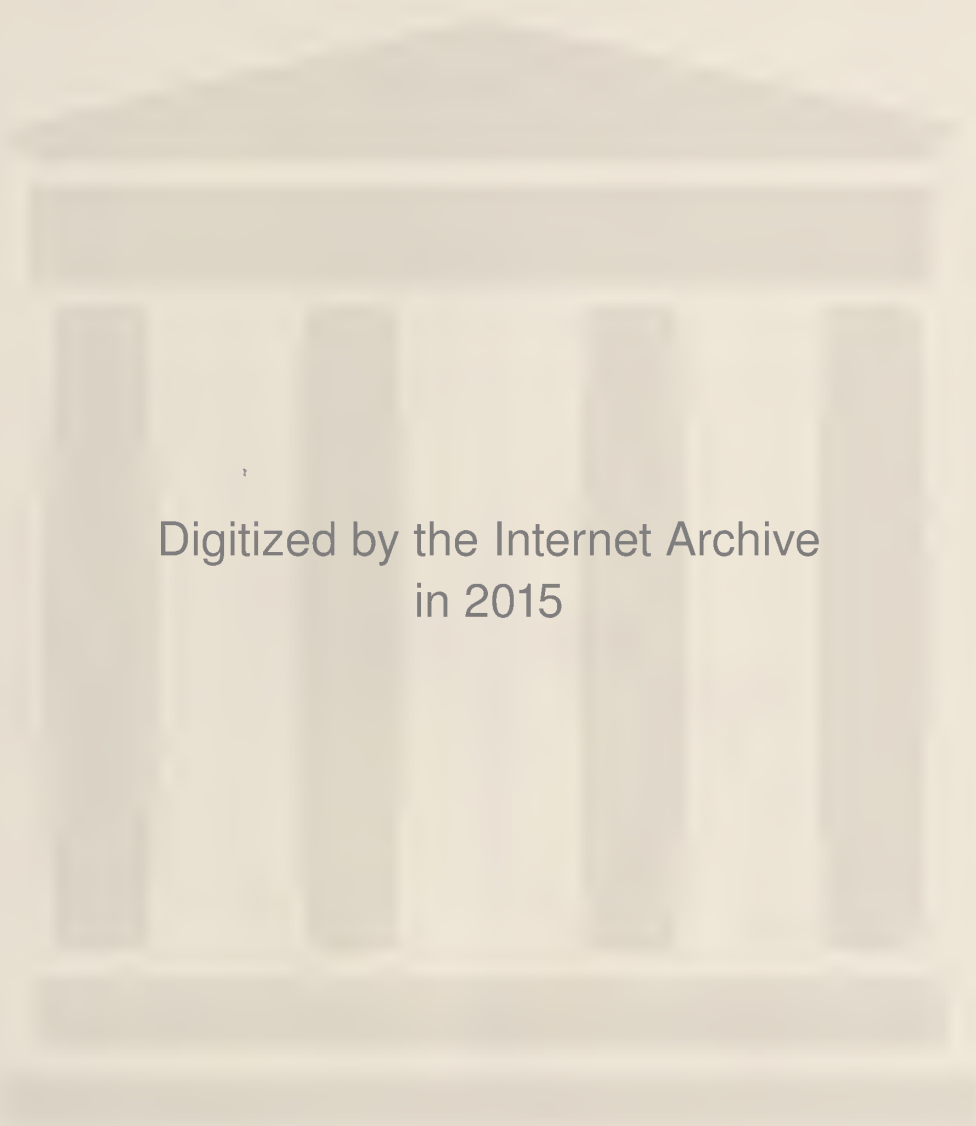


PER BX8901 .I35

Iglesia Presbiteriana San  
Andrés : revista.



Digitized by the Internet Archive  
in 2015

[https://archive.org/details/iglesiapresbite5200igle\\_1](https://archive.org/details/iglesiapresbite5200igle_1)





LAP

Iglesia  
Presbiteriana

---

# ***SAN ANDRÉS***

---

Revista N°5 - Septiembre - Octubre - 2002

- Informando desde 1880 -



*Logo de la  
Iglesia Presbiteriana San Andrés*



**TERMINAL ZARATE S.A.**

**OPERACIONES PORTUARIAS**

## EDITORIAL

**Edificar en amor**

por Martin Scharenberg



Al recordar el Día de la Reforma Protestante debemos comprender la enorme influencia que esta tuvo sobre los creyentes individuales al enfatizar que la iglesia *"crece y se edifica en amor (...) según la actividad propia de cada miembro"* (Efesios 4:16). El sacerdocio universal del creyente, tal como fue redescubierto por los reformadores, rechazó el concepto de ser meros sujetos pasivos, para transformarnos en activos y necesarios en el ministerio de la iglesia.

Es así que la educación cristiana fue fomentada por los reformadores y sus seguidores, para asistir más estrechamente a los laicos en el ministerio pastoral. Asimismo, el rol del hogar y la familia fueron vistos como una extensión de la función educadora de la iglesia, alentando a los padres en el proceso de educar a sus hijos. La enseñanza era esencial para la respuesta individual y corporativa del creyente, y era vital para entrenar a los creyentes en el trabajo ministerial.

En la Argentina actual, la necesidad de una buena preparación teológica de todos nuestros miembros, especialmente pastores y ancianos, se hace imperativa, ya que la iglesia ha sido llamada a hacer discípulos en medio de un ambiente adverso y hostil. Es así que la "contracultura" que profesamos los cristianos evangélicos solo puede tener éxito sobre las bases del "vivir la verdad con amor" (Efesios 4:15). La autoridad de Jesucristo sobre la verdad nos da la fuerza sostenedora de nuestro ministerio. Juan Calvino expresaba que "así como las raíces proveen de savia a todo el árbol, ahora todo el vigor que poseemos debe provenir de Cristo". *"Por su acción -la de Cristo- todo el cuerpo crece y se edifica en amor"* (Efesios 4:16).

El texto bíblico entonces nos alienta a ejercer activamente nuestro sacerdocio con responsabilidad, pero a la vez nos advierte que nuestro crecimiento individual no debe tener como objetivos la jactancia o la preeminencia de unos sobre otros [Cristo *"es en todo lo primero"*, Colosenses 1.18]. Una iglesia saludable solo existirá cuando glorifiquemos a Cristo, ya que *"a él le toca crecer, y a mí menguar"* (Juan 3:30).

Retomemos entonces el espíritu de la Reforma, debemos asirnos con humildad, de corazón, a la "verdad con amor", prepararnos para el ministerio personal en la convicción de que *"así ya no seremos niños, zarandeados por las olas y llevados de aquí para allá por todo viento de enseñanza"* (Efesios 4:14). Entreguémonos a Dios, cada uno desde su posición en la vida, como sacerdotes que se esfuerzan por expresar los deseos más profundos de los hombres ante un Dios soberano, perfecto en amor y verdad.

*"Se sacian de la abundancia de tu casa; les das a beber de tu río de deleites. Porque en ti está la fuente de la vida, y en tu luz podemos ver la luz"* (Salmo 36:8-9).

**Nota:** Martin Scharenberg es Presbítero Gobernante de la Iglesia del Centro, Presidente de la Comisión Administradora de la Iglesia Presbiteriana San Andrés y Secretario del Comité Ministerial. Trabaja para la firma Siemens, lo que lo lleva a viajar periódicamente por el exterior. Está casado recientemente con Lidia Messetzian.

## Los Fundamentos de Nuestra Fe

### ¿En qué creemos?

Algunas veces no estamos seguros en qué se basa nuestra fe. Aquí empezamos del principio. Aquí los fundamentos de nuestra fe se enumeran sintéticamente y se encuentran en más detalles en la Confesión de Westminster, pero esta versión es suficiente como para orientar nuestra vida cristiana.

Toda la Escritura se atestigua por sí misma y, siendo la verdad, requiere que todas las áreas de nuestra vida se sometan a ella sin reservas. El Antiguo y el Nuevo Testamento, la Biblia, es un testimonio completo y coherente de los hechos redentores de Dios, culminando en la encarnación de la Palabra Viviente, la Palabra hecha carne, el Señor Jesucristo. La Biblia, inspirada solo y totalmente por el Espíritu Santo, es la autoridad suprema y última en todos los temas que trata. Sobre esta base segura establecemos las siguientes 'esencias' de nuestra fe.

1. Creemos en un solo Dios, Soberano Creador y Sustentador de todas las cosas, infinitamente perfecto y existente eternamente en tres Personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo. ¡A Él sea la gloria, el honor y la alabanza por los siglos de los siglos!

2. Creemos en Jesucristo, la Palabra viviente hecha carne, al ser concebido milagrosamente por el Espíritu Santo, y en su nacimiento virginal. Quien es verdaderamente Dios y se hizo verdadero hombre en una persona para siempre, muriendo en la cruz como sacrificio por nuestros pecados según las Escrituras. Al tercer día resucitó físicamente de entre los muertos, ascendió a los cielos donde, a la diestra de la Majestad Celestial, es ahora Nuestro Sumo Sacerdote y Mediador.

3. El Espíritu Santo ha venido a glorificar a Cristo y a traer a nuestros corazones la labor redentora de Cristo. Él nos convence de pecado y nos guía al Salvador. Nos sella para el día de la redención. Morando en nuestros corazones nos da nueva vida, nos

instruye y nos guía a toda la verdad y nos imparte la capacidad para servir al prójimo.

4. Siendo ajenos a la vida de Dios y estando condenados por nuestros pecados, nuestra salvación depende totalmente de la obra de la libre gracia de Dios. Dios confiere su justicia a aquellos que ponen su fe solamente en Cristo para su salvación, mediante lo cual los justifica delante de Él. Únicamente quienes son nacidos del Espíritu Santo y reciben a Jesucristo se transforman en hijos de Dios y herederos de la vida eterna.

5. La Iglesia verdadera está compuesta de todos aquellos que mediante la fe salvadora en Jesucristo y la obra santificadora del Espíritu Santo, están unidos al cuerpo de Cristo. La Iglesia tiene su expresión visible, aunque imperfecta, en congregaciones locales donde la Palabra de Dios es predicada en toda su pureza y los sacramentos son administrados correctamente; donde la disciplina escritural es aplicada, y donde se sustenta el amor fraternal; y para ser perfeccionada, espera la vuelta de su Señor.

6. Jesucristo volverá a la Tierra personalmente, visiblemente, y en carne para juzgar a los vivos y a los muertos, y para la consumación de la historia y el designio eterno de Dios. *"¡Amén! ¡Ven, Señor Jesús!"* (Apocalipsis 22:20).

7. El Señor Jesucristo ordena a todos los creyentes proclamar la Buena Nueva al mundo entero y a hacer discípulos de todas las naciones. Obedecer la Gran Comisión requiere un compromiso total con *"Aquel que nos amó y se entregó por nosotros"*.

Nos demanda una vida de amor y servicio abnegado. En efecto, ya que *"somos hechura suya creados en Cristo Jesús, en orden a las buenas obras que de antemano dispuso Dios que practicáramos"* (Efesios 2:10).



# La Confesión de Fe de Westminster

*Hemos decidido publicar La Confesión de Westminster capítulo por capítulo para refrescar el conocimiento de tan importante documento, fundamento de las doctrinas de las Iglesias de la Reforma, lo que incluye también a nuestra Iglesia. Conocer su contenido y tenerla a mano para consultar, es tener una base firme para nuestra fe.*

## Introducción

Con el objeto de encontrar alguna fórmula que respondiera a las inquietudes de grupos religiosos de Inglaterra de aquellos días, los seguidores de los reformadores —de la línea de pensamiento de Lutero y luego de Calvino— como John Knox en Escocia, los Puritanos, los Congregacionalistas y los Anglicanos por otro lado, el rey Carlos I de Inglaterra convoca al Parlamento en 1643, para que a su vez reúna especialistas en teología y orden eclesiástico con el fin de formular una declaración de fe común.

Fue así cómo el Parlamento convocó a 121 teólogos y 30 laicos el 1 de julio de 1643 en la célebre Abadía de Westminster, Londres, para elaborar una declaración de fe. El primer fruto de este esfuerzo teológico fue La Confesión de Fe que fue presentada al Parlamento inglés en 1646 y aprobada formalmente en junio de 1648 junto con los Catecismos Mayor y Menor.

El trabajo se resume en 33 capítulos y cada capítulo se divide en párrafos y secciones para facilitar su estudio y análisis. Así pues, este importante e histórico documento surgió dentro la mejor herencia teológica y doctrinal en la Historia del Pensamiento Cristiano.

## Capítulo 5

### DE LA PROVIDENCIA

**I. Dios, el Gran Creador de todo, sostiene, (1) dirige, dispone, y gobierna a todas las criaturas, acciones y cosas, (2) desde la más grande hasta la más pequeña, (3) por su sabia y santa providencia, (4) conforme a su presciencia infalible (5) y al libre e inmutable consejo de su propia voluntad, (6) para la alabanza de la gloria de su sabiduría, poder, justicia, bondad y misericordia. (7)**

1. Hebreos 1:3.
2. Daniel 4:34,35; Salmos 135:6; Hechos 17:25,26,28; Job 38,39,40 y 41
3. Mateo 10:29,30,31.
4. Proverbios 15:3; Salmos 145:17 y 104:24.
5. Hechos 15:18; Salmos 94:8-11.
6. Efesios 1:11; Salmos 33:10,11.
7. Efesios 3:10; Romanos 9:17; Salmos 145:7; Isaías 63:14; Génesis 45:7.

**II. Aunque con respecto a la presciencia y decreto de Dios, quien es la primera, todas las cosas sucederán inmutable e infaliblemente, (1) sin embargo, por la misma providencia las ha ordenado de tal manera, que sucederán conforme a la naturaleza de las causas secundarias, sea necesaria, libre o contingentemente. (2)**

1. Hechos 2:23.

2. Génesis 8:22; Jeremías 31:35; Exodo 21:13 con Deuteronomio 19:5; 1 Reyes 22:28,34; Isaías 10:6,7.

**III. Dios en su providencia ordinaria hace uso de medios; (1) a pesar de esto, El es libre para obrar sin ellos, (2) sobre ellos (3) y contra ellos, según le plazca. (4)**

1. Hechos 27:31,44; Oseas 2:21,22.
2. Oseas 1:7; Mateo 4:4; Job 34:10.
3. Romanos 4:19-21.
4. 2 Reyes 6:6; Daniel 3:27.

**IV. El poder todopoderoso, la sabiduría inescrutable y la bondad infinita de Dios se manifiestan en su providencia de tal manera, que esta se extiende aún hasta la primera caída y a todos los otros pecados de los ángeles y de los hombres, (1) y esto no solo por un mero permiso, (2) sino que los ha unido a ella con la más sabia y poderosa atadura, (3) ordenándolos y gobernándolos en una administración múltiple para sus propios fines santos; (4) pero de tal modo, que lo pecaminoso procede solo de la criatura, y no de Dios, quien siendo justísimo y santísimo, no es, ni puede ser autor o aprobador del pecado. (5)**

1. Romanos 11:32-34; 2 Samuel 24:1; 1 Crónicas 21:1;
- 1 Reyes 22:22,23; 1 Crónicas 10:4,13,14; 2 Samuel

16:10; Hechos 2:23; Hechos 4:27,28.

2. Hechos 14:16.

3. Salmos 76:10; 2 Reyes 19:28.

4. Génesis 1:20; Isaías 10:6,7,12.

5. 1 Juan 2:16; Salmos 50:21; Santiago 1:13,14,17.

**V.** El todo sabio, justo y benigno Dios, a menudo deja por algún tiempo a sus hijos en las tentaciones multiformes y en la corrupción de sus propios corazones, a fin de disciplinarlos por sus pecados anteriores o para descubrirlos la fuerza oculta de la corrupción y el doblez de sus corazones, para que sean humildes; (1) y para infundir en ellos el sentimiento de una dependencia de apoyo más íntima y constante en El, y para hacerles más precavidos contra todas las ocasiones futuras del pecado, y para otros muchos fines santos y justos. (2)

1. 2 Crónicas 32:25,26,31; 2 Samuel 24:1.

2. 2 Corintios 12:7-9; Salmos 73; 77:1,10,12; Marcos 14:66-72 con Juan 21:15-17.

**VI.** En cuanto a aquellos hombres malvados e impíos a quienes Dios como juez justo ha cegado y endurecido a causa de sus pecados anteriores, (1) no solo les niega su gracia por la cual podrían haber alumbrado sus en-

tendimientos y obrado en sus corazones, (2) sino también algunas veces les retira los dones que ya tenían, (3) y los expone a cosas como su corrupción, que da ocasión al pecado, (4) y a la vez les entrega a sus propias concupiscencias, a las tentaciones del mundo y al poder de Satanás; (5) por tanto sucede que se endurecen aún bajo los mismos medios que Dios emplea para suavizar a los demás.

1. Romanos 1:24,26,28 y 11:7,8.

2. Deuteronomio 29:4.

3. Mateo 13:12; Mateo 25:29.

4. Deuteronomio 2:30; 2 Reyes 8:12,13.

5. Salmos 81:11,12; 2 Tesalonicenses 2:10-12.

6. Exodo 7:3; Exodo 8:15,32; 2 Corintios 2:15,16; Isaías 8:14; 1 Pedro 2:7,8; Isaías 6:9,10 con Hechos 28:26,27.

**VII.** Así como la providencia de Dios alcanza, en general a todas las criaturas, así también de un modo especial cuida a su Iglesia y dispone todas las cosas para el bien de ella. (1)

1. 1 Timoteo 4:10; Amos 9:8,9; Romanos 8:28; Isaías 43:3-5,14.

## Capítulo 6

### DE LA CAIDA DEL HOMBRE, DEL PECADO Y DE SU CASTIGO

**I.** Nuestros primeros padres, seducidos por la sutileza y tentación de Satanás, pecaron al comer del fruto prohibido. (1) Quiso Dios, conforme a su sabio y santo propósito, permitir este pecado habiendo propuesto ordenarlo para su propia gloria. (2)

1. Génesis 3:13; 2 Corintios 11:3.

2. Romanos 11:32.

**II.** Por este pecado cayeron de su rectitud original y perdieron la comunión con Dios, (1) y por tanto quedaron muertos en el pecado, (2) y totalmente corrompidos en todas las facultades y partes del alma y del cuerpo. (3)

1. Génesis 3:6-8; Eclesiastés 7:29; Romanos 3:23.

2. Génesis 2:17; Efesios 2:1.

3. Tito 1:15; Génesis 6:5; Jeremías 17:9; Romanos 3:10-18.

**III.** Siendo ellos el tronco de la raza humana, la culpa de este pecado les fue imputada, (1) y la misma muerte en el pecado y la naturaleza corrompida se transmitieron a la posteridad que desciende de ellos según la generación ordinaria. (2)

1. Hechos 17:26 con Romanos 5:12, 15-19 y 1 Corintios 15:21,22,49; Génesis 1:27,28; Génesis 2:16,17.

2. Salmos 51:5; Génesis 5:3; Job 14:4 y 15:14.

**IV.** De esta corrupción original, por la cual estamos completamente impedidos, incapaces y opuestos a todo bien, (1) y enteramente inclinados a todo mal, (2) proceden todas nuestras transgresiones actuales. (3)

1. Romanos 5:6, 8:7 y 7:18; Colosenses 1:21.

2. Génesis 6:5; Génesis 8:21; Romanos 3:10-12.

3. Santiago 1:14,15; Mateo 15:19; Efesios 2:2,3.



V. Esta corrupción de naturaleza permanece durante esta vida en aquellos que son regenerados; (1) y, aun cuando sea perdonada y amortiguada por medio de la fe en Cristo, sin embargo, ella, y todos los efectos de ella, son verdadera y propiamente pecado. (2)

1. 1 Juan 1:8,10; Romanos 7:14,17,18,23; Santiago 3:2; Proverbios 20:9; Eclesiastés 7:20.
2. Romanos 7:5,7,8,25; Gálatas 5:17.

VI. Todo pecado, ya sea original o actual, siendo una transgresión de la justa ley de Dios y contrario a ella, (1) por su propia naturaleza trae culpabilidad sobre el

pecador, (2) por lo que este queda bajo la ira de Dios, (3) y de la maldición de la ley, (4) y por lo tanto sujeto a la muerte, (5) con todas las miserias espirituales, (6) temporales (7) y eternas. (8)

1. 1 Juan 3:4.
2. Romanos 2:15; Romanos 3:9,19.
3. Efesios 2:3.
4. Gálatas 3:10.
5. Romanos 6:23.
6. Efesios 4:18.
7. Lamentaciones 3:39; Romanos 7:20.
8. Mateo 25:41; 2 Tesalonisenses 1:9.

## VISITA DE LAS MUJERES DE ESTADOS UNIDOS

"Women of Vision" - (Mujeres de Visión)

Del 2 al 14 de octubre estuvieron en la Argentina nueve mujeres del ministerio de Women of Vision (Mujeres de Visión) provenientes de distintas iglesias de la EPC en los Estados Unidos.

Este año las integrantes del grupo fueron: Glenda Overstreet, Gail Caldwell, Mavis Stuart, Sue Haydock de Charlotte, Carolina del Norte, Barbara Hardman de Greenwood, Virginia, Sheila MacLean, Pat Smeallie, Patti Francis de Cary, Carolina del Sur y P.K. Fields-Helm de Michigan.

Estas mujeres (ya sea el grupo completo o grupos de 2 ó 3) tuvieron oportunidad de visitar las iglesias de Quilmes, Temperley, Centro, Belgrano, Padua, Flores y Olivos, en algunos casos participando de una reunión de adoración y en otros de estudios bíblicos para mujeres.

También se interiorizaron en cuanto a la continuidad de las tareas de acción social que lleva a cabo cada una de las iglesias, viendo que en cada una de las zonas estas tienen distintas características. El grupo visitó dos comedores en los que se provee de una comida a niños en edad escolar y ancianos durante cinco días en la semana. Estaban gozosas de ver el amor con que las hermanas y hermanos argentinos ayudan con lo que tienen a los más nece-

sitados.

El sábado 5 de octubre participaron de la Jornada de la Mujer que se desarrolló en la iglesia de San Antonio de Padua. Hubo un tiempo de alabanza y la Sra. Marta Rodríguez Aliaga tuvo a cargo el tema principal. Las anfitrionas y los jóvenes de la iglesia prepararon un rico almuerzo.

Las Mujeres de Visión también visitaron las iglesias de Gualeguaychú y Concepción del Uruguay en la Provincia de Entre Ríos, y participaron del encuentro de mujeres que tuvo lugar del 11 al 13 de octubre. Estuvieron presentes mujeres de las iglesias de Mar de Ajó, Quilmes, Temperley, Belgrano y Olivos.

C.O.



## Fidelidad a Cristo

*El domingo 30 de julio de 1972, el Pastor de Temperley, Rev. Girvan C. McKay, fue invitado por el Cura Párroco de la Iglesia Católica Nuestra Señora de la Piedad, a media cuadra de nuestra Iglesia, a predicar el sermón a la congregación dominical, que consistía mayoritariamente de jóvenes.*

*Pidieron que se predicara sobre el tema: "Fidelidad a Cristo". El Rev. McKay tomó como base de su mensaje la "Parábola de los talentos" en Mateo 25:14-30. Fue publicada en nuestra revista en septiembre de 1972.*



Rev. Girvan C. McKay

Muchas veces se nos dice que, para la mayoría de la gente —por lo menos en las sociedades urbanas— ya pasó la época de las grandes aventuras. Se afirma que la vida moderna no ofrece ningún verdadero desafío al espíritu emprendedor y a la valentía de nuestra juventud. Que ya no hay en nuestra generación chata y sofisticada más con-

quistadores o exploradores, excepto quizás entre la pequeña fraternidad de los astronautas, cuyas expediciones, desde luego, son el monopolio de un grupo reducido de personas especialmente elegidas. Hasta cierto punto tienen razón aquellos que hacen tales afirmaciones. La nuestra es una sociedad bastante desalentadora para el Don Quijote moderno, si tal existe.

Con todo, creo que pueden encontrarse en todas las generaciones algunos pocos que poseen magnífico espíritu de caballero andante, ese espíritu de aquellos que —a modo del Manchego inmortal o del apóstol Pablo— saben "ponerse en ridículo y no acobardarse en él", como dice el filósofo Miguel de Unamuno. En su epístola a los Romanos escribió san Pablo: *"No me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para la salvación a todo aquel que cree"* —aunque sea— *"para algunos ciertamente tropezadero y para otros locura"*, como expresó el mismo apóstol en otra epístola.

Yo personalmente estoy convencido de que es por causa de la ausencia de este reto, de desafío en la vida de tantas personas hoy, que muchos están buscando la aventura por falsos medios de la violencia, la sensualidad desenfrenada, las drogas alucinógenas y el crimen. Muy acertadamente dice Unamuno, que muchos llegan temprano *"a la edad de tedio de la vida que suele traducirse en esa tan característica topofobia de no pocos espíritus modernos que pasan la vida corriendo a todo correr de un lado para otro, y por amor a aquel adonde van, sino por odio a aquel de donde vienen, huyendo de todos. Lo que es una de las formas de la desesperación"*.

Pero ¿cómo podemos nosotros, que no nos sentimos ni almas sublimes con la nobleza de la inocencia como Quijote, ni apóstoles inspirados por la inextinguible memoria de un visible encuentro con el Cristo resucitado, como un san Pablo. ¿Cómo podemos nosotros ir en pos de Cristo, aceptando el desafío más tremendo y emocionante de toda la experiencia humana?

Aquí quiero señalar algunas consideraciones al respecto. Como dijo una vez el filósofo ya mencionado: *"Que no nos dijo el Cristo: 'Toma mi cruz y sígueme', sino: 'Toma tu cruz y sígueme, cada uno la suya, que la del Salvador Él solo la lleva'"*. Y no consiste, por lo tanto, la imitación de Cristo solamente en el ideal monástico, ideal solo aplicable —como las conquistas de los astronautas— a un muy limitado número de personas, sino que imitar a Cristo es tomar cada uno su cruz, la cruz de su propio oficio civil, como Cristo tomó la suya, la de su oficio, civil también a la par religioso, y abrazarse a ella y llevarla, puesta la vista en Dios y tendiendo a hacer una verdadera oración de los actos propios de ese oficio".

La auténtica fe conduce a la obediencia, a la fidelidad. Esta verdad la vemos en acción a lo largo del ministerio de Cristo: los hombres lo ven, le creen y le obedecen. Y como corolario glorioso, ocurren los milagros; las resurrecciones, los ciegos que ven, los tullidos que se incorporan, las meretrices que comienzan a ser santas y los publicanos que devuelven lo robado "con el cuatro tanto".

Quisiera poner de relieve tres pasajes del Nuevo Testamento que hablan de la fidelidad. El primero se encuentra en la parábola de los talentos en san Mateo 25:21: *"Eres un siervo bueno y fiel (...) Entra y alégrate conmigo"*. El siervo fiel es el que usa sus talentos para ganar más, o sea, en lenguaje teológico, para la extensión del Reino de Dios.

El segundo trozo de la Escritura al cual deseo referirme es aquel dicho de Cristo en san Lucas 12:42: *"¿Quién es el mayordomo fiel y entendido al cual su amo le deja encargado de los de su casa para darles de comer a su debido tiempo? Feliz el siervo al que el amo cuando llega, lo encuentra cumpliendo así su deber"*. El siervo fiel es aquel que está siempre preparado



para la venida de su amo, su maestro, su Señor Jesucristo.

Y tercero, quiero señalar aquel texto del Apocalipsis 2:10: "Sigue fiel hasta la muerte, y yo te daré la vida como premio".

Todos estos pasajes contienen la palabra fiel: "*siervo fiel*", "*mayordomo fiel*" y "*fiel hasta la muerte*".

Es muy sugestivo que el título dado al Cristo victorioso y reinante en el Apocalipsis es el "Fiel y Verdadero". Cristo recibe este título porque Él mismo fue fiel hasta la muerte. Como dice san Pablo en su epístola a los Filipenses 2:8: "*Se humilló y por obediencia fue a la muerte, aunque era la muerte vergonzosa de la cruz*".

"Ningún discípulo", dijo Jesús, "*es más que su amo*". Jesús tomó el camino de la Cruz, demostrando así su completa fidelidad a su prójimo y a su Padre Celestial. El seguidor de Cristo tiene que prestar una semejante obediencia, tomando su cruz y siguiéndole a Él. ¿No dijo Jesús: "*Si alguno quiere venir en pos de mí, debe olvidarse de sí mismo y seguirme aun a costa de su propia vida*"?

Ahora bien, subrayemos un elemento que también está presente en esta obediencia cristiana, y que el evangelio nunca desestima. La obediencia solo es posible después del encuentro del hombre con Cristo, nunca antes. Esta obediencia siempre es el resultado de la gracia de Dios. Sin Cristo el hombre no puede obedecer. El ministerio de Jesús fue de acción de Dios para capacitar al hombre para una vida de obediencia, de fidelidad. La fuerza emancipadora viene de Cristo, de su gracia, del encuentro con el Señor, con Él que lleva el título Fiel y Verdadero.

Hace unas semanas estuve escuchando el programa radial "*Despertar de campanas*", en su transcurso se presentó al grupo musical "*Mundo Nuevo*". Uno de los jóvenes integrantes del grupo dijo una cosa sumamente interesante: "*Somos un grupo que queremos entregarnos, cambiar el rumbo de nuestras vidas*".

¿Cómo podremos nosotros alcanzar la vida en abundancia de que habló Jesús? Solamente por medio del encuentro con Cristo y por entrega de nosotros mismos a ese Maestro, ese Fiel y Verdadero, que puede de veras cambiar el rumbo de nuestras vidas.

**NOTA:** El Rev. Girvan MacKay estuvo con nosotros entre los años 1970 al 1973, principalmente en la Iglesia de Temperley. Fue un muy activo director de la revista y luego asiduo contribuyente de artículos muy interesantes que aún hoy los reedita el actual director. Mientras estuvo con nosotros estudió una Licenciatura en Teología en el Seminario ISEDET, siendo su tesis final un estudio minucioso de nuestra Iglesia Presbiteriana San Andrés, donde resaltó el desastre de la cancelación de la obra en castellano en 1941 y el poco entusiasmo de la congregación de habla inglesa de esos días (1972) por entrar de lleno en la predicación y la obra evangelizadora en castellano.

Gracias a Dios, sus vaticinios no se cumplieron, simplemente porque los hijos de los miembros de esos años han sido asimilados a la cultura del país y va desapareciendo el cariz étnico de nuestra iglesia y va apareciendo una iglesia nacional con entusiasmo de llevar La Palabra de Dios a todo el país.

El Rev. MacKay es un lingüista excepcional. Hijo de padres misioneros escoceses, nació en Bolivia y fue educado en Galicia (España), Portugal y Escocia. Por lo tanto, habla y ama igualmente el castellano, el portugués y el gaélico escocés.

Luego, sus distintos trabajos comerciales lo llevaron a varios países de Europa donde en cada uno aprendió el idioma con facilidad y corrección. Después de algunos años en Alemania, decidió establecer una academia de

idiomas en Manchester (Inglaterra). Allí conoció a quien sería su esposa. Paralelamente estudió para el Ministerio de la Palabra siendo su primer destino nuestra iglesia en la Argentina.

Al dejar la Argentina le fue ofrecida cargo de dos congregaciones Presbiterianas y una Metodista en el sur de la República de Irlanda, y más tarde de dos iglesias en Irlanda central, de las cuales se hizo cargo hasta su retiro en el año 1996. Para no perder su costumbre de aprender idiomas añadió una más, el Esperanto, y como vicepresidente de la Asociación irlandesa de Esperanto, está constantemente en contacto con personas de todo el mundo, viajando principalmente por Europa a los congresos anuales internacionales y nacionales.

Lo recordamos con cariño y especialmente por sus grandes esfuerzos de llevar a nuestra iglesia por los caminos de la integración nacional. Con su esposa Máire (María Juana, en castellano), tienen tres hijos varones. Los dos mayores, Ruairidh y Conall, que hicieron sus estudios primarios en la Argentina y que todavía hablan castellano, se casarán en el año 2003. Conocimos a los dos mayores, y el tercero nació después que se retiraron del país. Por razones financieras, hasta ahora nunca han podido volver a nuestro país, pero sería interesante que viera personalmente la evolución positiva de nuestra denominación desde su estadía entre nosotros en los años setenta.

AED

Interesante artículo aparecido en la Revista del diario  
"La Nación" del domingo 15 de septiembre de 2002

## El Poder del afecto

Por Aníbal Piñeiro

Un estudio reciente demuestra que la cooperación causa placer. No debería ser noticia, pero lo cierto es que, en un mundo tan hostil, es crucial recordar cómo y por qué el bueno trato o una caricia mejoran la calidad de vida.

Parece de Perogrullo, pero la realidad del país y el mundo obligan a recordarlo: el buen trato, la solidaridad y el respeto por el prójimo no solo constituyen un imperativo ético, sino también, sobre todo, hacen bien a quienes tienen la delicadeza de profesarlos.

En un mundo cuyos líderes máximos no ven la hora de disparar misiles, y donde la desigualdad es una agresión en sí misma, es necesario el prestigio de la ciencia para reivindicar una actitud que todos los catecismos prescriben, pero que el cinismo pone en el estante más bajo: la ingenuidad.

Por eso, tal vez, hubo sorpresa entre lectores de la revista científica *Neuron*, al leer los resultados de una investigación de la Universidad de Emory, en Atlanta, EE.UU. Después de estudiar el comportamiento neurológico de un grupo de mujeres mientras jugaban al Dilema del prisionero, en el cual los participantes pueden optar entre comportamientos solidarios o egoístas, los investigadores comprobaron que, contra lo esperado, quienes elegían una actitud solidaria tenían sensaciones más placenteras.

Según los especialistas de Emory, "los comportamientos alejados del foco del yo estimulan el cerebro de manera beneficiosa, enviando sangre a zonas relacionadas con el placer".

La enseñanza del experimento es particularmente útil, en este mundo donde muy pocos parecen dispuestos a hacer algo por otros a cambio de nada: ya no se trata de hacer el bien por deber, sino por interés propio en busca del placer de cada cual.

### Ciencia y conciencia:

El saber de lo neurobiológico viene en auxilio de una intuición que otras disciplinas explican de otras maneras. Así lo aclara el doctor Facundo Manes, jefe de Neurología Cognitiva del Instituto de Investigaciones Neurológicas Raúl Carrea-Fleni: "Durante años los biólogos evolutivos, los psicólogos, los economistas y los politólogos han procurado entender por qué existe la cooperación entre los seres humanos, aunque esa cooperación no dé lugar a una recompensa directa o in-

mediata.

Manes destaca el hecho de que el llamado altruismo es un rasgo distinto de la especie humana, casi ausente en otros animales.

Riguroso y reacio a las afirmaciones fáciles, como buen científico, al preguntársele si es comprobable que la solidaridad provoca en quien la ejerce sensaciones placenteras, Manes dice que es difícil contestar de manera sencilla. Según él, hay dos expectativas de reciprocidad—directa e indirecta—en quienes se comportan con una actitud solidaria y cooperativa: En la reciprocidad directa, los individuos otorgan favores y esos favores son devueltos por quien los recibe, en una forma u otra, en el futuro. En la reciprocidad indirecta, el favor es retornado por terceras partes. El experimento en torno de las mujeres que jugaban al Dilema del prisionero ilustra el modo de reciprocidad directa, y demuestra, por primera vez, que la cooperación social activa un circuito de recompensa en el cerebro humano. Esto podría ser lo que nos motiva para persistir en interacciones sociales cooperativas y para cosechar las ventajas de la cooperación mutua sostenida.

Para el sociólogo argentino Mario Margulis, la experiencia de los científicos estadounidenses habría que tomarla con pinzas, por pertenecer a un contexto social, cultural, económico y religioso radicalmente distinto del nuestro.

La impiadosa Argentina de hoy, gobernada en apariencia por el "sálvense quien pueda", no sería—según el sociólogo—escenario apropiado para verificar un modo tan placenteramente solidario de la competencia. No obstante, Margulis afirma con énfasis que "en el país, hay muchas personas comprometidas con tareas de solidaridad, entre otras cosas, porque el ser humano es profundamente un resultado de su cultura y su sociedad".

### La fuerza del cariño:

En una dimensión menos colectiva, allí adonde las personas interactúan individualmente, la cortesía, la calidez, el buen trato, son factores terapéuticos que ayudan a mejorar. Lo afirma la directora del centro Privado de Psicoterapias, Sara Piedrabuena: "Hay estudios que prueban que existe una relación entre los recursos para salir de la depresión y la me-



lancolía y el armado de redes de personas, sea en forma de autoayuda, de grupos solidarios y de todo lo que suponga salir de uno mismo y conectarse con los otros".

Finalmente, Alfredo Moffat, de larga experiencia en el campo de la cooperación social, lo dice bellamente: "Si uno ayuda a otro se inscribe en un vínculo afectuoso y recibe una empatía, una emoción de reconocimiento. Uno existe, entonces, porque el otro lo reconoce y lo quiere, y uno se siente más seguro. Ser egoísta es un mal negocio, porque no gozas de lo que puedas haber conseguido. No se lo recomiendo a nadie".

Vale la pena tomar nota.

Esa caricia que te hace feliz

Shankar Vedatam, en una nota del Washington Post, afirma que los neurocientíficos han descubiertos que la mano amada suave caricia de una mano amada tiene resultados decisivos en quien recibe. Vedatam cuenta que, tras una investigación, científicos de la Universidad de Sahlgrenska, en Suecia, descubrieron que el ser humano posee un set de nervios especialmente sensibles al placer que proporcionan las caricias de una madre o los abrazos de un amor. Los científicos sospechan que la existencia de estos nervios permite, a manera de antena, que cada cual se ponga en contacto con aquellos capaces de ofrecerle afecto.

---

Este artículo es de la Revista: "El Nuevo Luterano", Año 58, Marzo 2002, Pág. 14.

## Motivos para orar por el pastor:

Si es joven, le falta experiencia; si es canoso, es viejo; si tiene cinco o seis chicos, tiene demasiados; si no tiene, está dando un mal ejemplo.

Si su esposa está cantando en el coro, se está mostrando; si no lo hace, no está interesada en el trabajo de su marido.

Si se basa en sus notas para hablar, tiene sermones enlatados y es demasiado monótono; si improvisa, no es profundo.

Si le dedica mucho tiempo a sus estudios, descuida a su gente; si hace visitas, es un callejero.

Si es atento con los pobres, está actuando para que lo vean los demás; si es atento con los ricos, está tratando de ser un aristócrata.

Si sugiere mejoras para la iglesia, es un dictador; si no hace sugerencias, no es más que una figura.

Si usa demasiadas ilustraciones, no toma en cuenta la Biblia; si no usa suficientes, no es claro.

Si condena el mal, es un maniático; si no lo hace, es demasiado indulgente.

Si predica durante una hora es un charlatán; si predica menos, es haragán.

Si predica la verdad, es ofensivo; si no lo hace es un hipócrita.

Si no complace a todos, está lastimando a la iglesia; si complace a todos no tiene convicciones.

Si predica sobre el diezmo, está persiguiendo sus propios intereses; si no lo hace, no está desarrollando a su gente. Si recibe un gran salario, es un mercenario; si recibe uno pequeño, es porque no se merece mucho.

Si predica todo el tiempo, la gente se cansa de escuchar al mismo hombre; si invita a otros predicadores, está evadiendo su responsabilidad.

*Colaboración de Gerardo Zeuch, Belgrano (Bs. As.)*

## Reflexiones sobre el trabajo

Publicadas en la revista "El Cruzado", del Ejército de Salvación,  
en mayo del año 1991

### Trabajo

Por el General William Booth  
Fundador del Ejército de Salvación

Si menciono el diario vivir, quiero decir las tareas que cada uno debe hacer tanto dentro de la familia como en el mundo, formulo lo que es dado en llamar deberes religiosos tales como cantar, orar y esforzarse en mantener la salvación propia y de los demás. Ahora, quisiera hablar acerca de las tareas seculares, y que mucha gente cree no tienen nada que ver con la religión. Pero si puedo, quisiera demostrar que la conducta del salvacionista debiera particularmente ser religiosa; cada alimento que comparte debiera ser un sacramento; y cada pensamiento y acción un servicio para Dios.

El primer asunto al cual deseo referirme es su empleo diario, y quiero decir el trabajo que realiza para ganarse la vida. En algunos pocos casos podría ser el deber que tiene para vigilar sus asuntos. Cada uno tiene responsabilidades por la que ha de dar cuenta a Dios.

El trabajo es algo bueno. El desempleo es considerado un mal en cualquier lugar. El trabajo, por supuesto, debe ser honesto, tanto para el rico como para el pobre. El trabajo es necesario para el bienestar de los hombres y mujeres de cualquier clase social en todo lugar.

Ser voluntariamente un perezoso, cualquiera sea la situación en su vida, puede llegar a convertirse en una maldición para otros y para uno mismo. En la creación de Dios, todo trabaja. Las estrellas viajan constantemente en el espacio, el océano se mueve y recorre distancias estremeciéndose en las tempestades y tormentas. Los vientos van y vienen en veloz carrera, y las nubes constantemente reciben y derraman el agua tan necesaria. Todas las fuerzas de la naturaleza están siempre activas para así poder cumplir con los propósitos de su Creador.

Todo aquello que tiene vida vale la pena. Las plantas y los árboles luchan para abrirse paso en la vida, aún cuando tengan que luchar para ello, de manera que puedan traer más vida y fruto.

Todas las criaturas vivientes en la tierra o en el agua trabajan. Deben cazar para conseguir su alimento y muchas veces para construir su vivienda, y en todos los casos para defenderse del enemigo, y ello muchas veces les produce trabajo.

Dios trabaja. Es el mejor trabajador del universo. Toda actividad, sabiduría y energía, revela el propósito benéfico de Dios. Los habitantes del cielo trabajan. Pen-

sar que podríamos pasar una eternidad monótona y en continua pereza, carece de todo atractivo; es más, sería terriblemente triste. No podemos siquiera concebir que los ángeles y los santos o criaturas alguna inteligente, que puede llegar y ser feliz y contentarse sin trabajar.

Lo mejor de los seres humanos que hayan vivido, nos han dejado su imagen de trabajadores incansables. No hubieran sido caracteres eminentes si hubiera sido de otro modo. Se han levantado temprano, se han acostado tarde, han redimido su tiempo, y aún le han quitado horas al sueño y al descanso por las demandas de la vida. El trabajo es cosa buena. Lo he experimentado en mi vida, y especialmente lo he sentido en estas últimas etapas de mi vida. Ha sido un medio de gracia divina para mi alma, y recreo para mi mente, trajo consuelo y tranquilidad a mi corazón. Cuanto más hago, más quiero; y cuánto más puedo hacer, veo la necesidad de hacer más.

Quiero enfatizar que es un privilegio del cual no debemos escapar, pues podremos dañarnos a nosotros mismos y a los que nos rodean. Si se goza de salud física y mental, y salud espiritual, se debe ser obrero incansable. Creo firmemente que la pereza es pariente indiscutido de la enfermedad, y también del pecado. El plan ordenado por Dios es que por el trabajo su familia se beneficia, y sus amigos y vecinos tendrán buen testimonio de usted.

Por lo tanto, quien desea prosperar en este mundo y en el que viene después, debe entregarse al trabajo que beneficia con todas su fuerzas.

#### Promesas de Dios para ti:

*El camino de Dios es perfecto; la promesa del Señor es digna de confianza; ¡Dios protege a cuantos en él confían! ¿Quién es Dios, fuera del Señor?*

*¿Qué otro dios hay que pueda protegernos. Dios es quien me da fuerzas, quien hace intachable mi conducta, quien me da pies ligeros, como el ciervo, quien me hace estar firme en las alturas, quien me entrena para la batalla, quien me da fuerzas para tensar arcos de bronce. (Salmo 18:30-34)*



---

# St. Andrew's Presbyterian Church

## & SUPPLEMENT IN ENGLISH &

---

Nº5 - September - October 2002

---

An ageless message by Rev. Dr. Fleming  
who worked untiringly for 46 years amongst us.

### *The Wasted Past – the Golden Future*

*"I will restore to you the years that the locusts hath eaten". Joel 2:25*

*Editorial written by Rev.Dr.J.W.Fleming in the March 1909 issue of the magazine.*

During the past year our attention has been called with unusual frequency to the destruction which locusts have caused. We shall not enlarge on the awful character of this plague, for most of our readers have seen the ravages and the desolation which they leave behind.

This experience was common to Palestine as well as to us, and the prophet had no need to expatiate on the bitterness of a locust invasion. Many of our readers doubtless know the sinking of heart which comes when a cloud of locusts is seen to settle on their gardens and crops. A place to which our Duty called us, was an estancia where money and time and care had not been stinted in creating a home of comfort and beauty. On the day we saw it everything was a blaze of colour with a charming background of green. As we looked round the owner remarked: "Is it not sad to think that in another month all this will be bare and bleak". Locusts had settled in the neighbourhood and he knew what was coming.

We can well believe it was enough to disgust him from further efforts, and yet when the spring came round, it looked as lovely as a picture as before. Some plants perhaps had failed to shew life again, but as a whole the gardens and woods looked as beautiful as ever.

So it is elsewhere. God asserts his life giving power and the bleak and bare trees and gardens on which many will look out in this coming autumn days will be bright and green at the beginning of another summer. The Giver of Life keeps His promise: - "I will restore the years that the locusts hath eaten".

We know that the prophet meant this to be a spiritual illustration. The Kingdom of Judah had lost everything, yet crushed and helpless as the Jews seemed to be, the time would come when the nation would prosper again, materially and spiritually.

Now this is an encouragement that we can take to ourselves. We look over the wasted years. In some

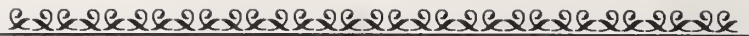
cases the time has been put to absolutely bad uses. Money has been squandered. Reading has been confined to the lightest novels. Games, Frivolity, Indolence have been as locusts that have devoured the precious years of youth – God's gift to us. More commonly it is rather the unproductiveness that impresses us. Our lives seem as bare of good results as the fields that the locusts have eaten.

There have been sins against our own souls, against the Church of Christ, against the world lying in wickedness. The retrospect is awful. It will of course depend on the view we take of what a life devoted to Christ can accomplish, whether our regrets for these are keen or languid. Some short time ago a man, who in the opinion of others had by no means wasted his life, said to us that his main thought now was how he could in some way atone for the years in which he had failed to make proper use of his opportunities.. He had started life afresh under different surroundings and this was to be the aim of it.

Now that is the correct view to take of life. We would by no means look lightly upon misspent years. In many ways the past is irreparable. In some cases we shall never recover what the Destroyer hath wasted. But our life has still great opportunities before it. God is ready to forgive: He will place the crown of a new hope upon our brow. Yea more He will restore the years that the locusts hath eaten.

It has often happened that the consciousness of wasted opportunities has somehow impressed a man so profoundly, when at last he has come to himself, that he devotes himself with quite extraordinary devotion to the real work of a Christian life. So full of earnestness has life become, that when its ultimate results are measured, we see so much to be thankful for, that we cannot believe that there were years wasted by the open or secret sins that locusts have eaten the fruit out of life.

We should realize that where sin abounded grace shall much more abound and that it is still possible for



us to reap and not thirty fold but an hundred-fold.

There is another point. All of us have consciously or unconsciously done injury to others. The wrong may have been intentional or may have been through culpable ignorance, or through carelessness, or it might have been quite accidental. Now possibly there may be exceptions, but in most, if not every case we have the opportunity of "restoring the years that the locust have eaten". If a man is truly sorry for a wrong he has done to another, or if he wishes to show gratitude for a service which at first he did not value, he will have many ways of atoning for the mistake or misdeed; and as a rule he will have much chances as will enable him entirely to remove the feeling of injury on the part of the man whom he has wronged.

No doubt repentance may come too late, and it is only after the grave has closed on injured dust, that we see how selfishly we had behaved. But God has so ordered things in our lives and our interdependence on

one another, that we usually can prove our regret so effectively that a close friendship is the ultimate result

There was a case known where a man did something to injure another man's character. Afterwards he saw that he had been unjust. He did his best to show his error and make up for it, and we have often heard the man whom he injured say that he had never done such a good turn as when he did him wrong for it was not serious, and in after years he had so amply atoned that the balance was all the other way. Think what harvests St. Paul gathered for Christ though his early years were wasted, and how amply he atoned to the Christian Church for the evils he had ignorantly done it.

Let us remember that if God cannot obliterate He will forgive. If He cannot undo the past He will teach us by it a humble self distrust and an earnest diligence. Innocence is impossible to us, but penitence is not impossible: and from true penitence springs fruits of surpassing richness.



## News From: Evangelical Presbyterian Church Assembly Office.

### **Moderator 2002/2003 :**

In its 22nd General Assembly held from June 20-22 at the historic Second Presbyterian Church in Memphis, Tennessee. Knox Sherer, ruling elder from Forest Hill Presbyterian Church, North Carolina, was elected Moderator. He told the 401 commissioners and 267 observers present that he would be emphasizing two themes during his year as leader of the EPC – renewing ruling elders in their callings and encouraging planting and evangelism to reach people for Jesus.

Raised in the Associate Reformed Presbyterian Church, Mr. Sherer has been a ruling elder for thirty-two years. As Sunday school teacher, youth leader, officer trainer and lay renewal coordinator, Knox has served the church actively in many ways. In recent years he has served on a variety of General Assembly committees, including the Committee on Administration and the National Outreach Director Search Committee, of which he is chairman. A graduate of the University of South Carolina (B.S., L.L.B., J.D.), Mr. Sherer owns and operates several businesses in the Charlotte area.

### **Missionaries :**

The Assembly commissioned seven new World Outreach missionaries who, along with their children, will serve in fields from Central Asia to Argentina to the Pacific Rim.

### **Growth :**

The EPC recorded a 4% growth in membership over the last year, currently at 64,000 members in 193 churches across North America and Argentina. A progress report on the implementation of Vision 2001, EPC's master plan through the year 2010, indicated specific goals being set by many presbyteries to plant new churches.

### **New National Outreach Director:**

The EPC is pleased to announce the calling of Dr. Robert A. Stauffer as its National Outreach Director. This is a vital position as he will be responsible for promoting and developing areas of church planting, church revitalization, evangelism and home missions at the denominational level.



## REFLECTIONS ON PSALM 23 – verse 4 (part 1)

By Patricia Kerr

*"Even though I walk through the valley of the shadow of death,  
I will fear no evil, for you are with me."*

The XX century was the most violent one hundred years in all of the history of humankind. It is estimated that the death toll during this period was higher than the sum of all the people who have died in previous centuries. World War I, World War II, the massacre of Armenians at the hands of the Turks, Vietnam, Korea, Rwanda, South Africa, the guerilla in Latin America, the street bombings in Ireland and Spain, the Communist regime, Israelites vs. Palestinians, the thousands of people missing during dictatorships all over the planet, and 9/11, are just a few shocking examples of the blood that drenched the last century. Everyday as we catch up with the latest news we realize that there is hardly a peaceful place left on this earth.

However, death is not only in the history books and on the news, but has also hit us personally with the loss of a dear one, or we if we have been diagnosed with a potentially deadly disease. The question; "Lord, is this it for me? Am I going to die?" fills the heart and mind with fear. Death is not natural. We were not created to die. It is one of the consequences of the fall. The desire for Eternity is in our very essence, and this is what Jesus grants us -- among other great gifts -- when we come into God's Kingdom by faith and grace alone (John 3:16).

It is of great comfort that Scripture deals with the topic of death. In verse 4 of Psalm 23, David refers to death as "the valley of the shadow of death." Although this is a poetic way of describing dangers and potential death, for David as a shepherd, the phrase has its roots in his pastoral experience. Why? The valley was the best road to the winter and summer camps as it was usually narrow and deep, and therefore, shaded, watered and green. But it could also hide dangerous animals that could attack the sheep.

### **The winter camp: a place of apparent isolation – a place of growth**

In order to understand this verse correctly we must remember that in Palestine, the efficient shepherd will guide the flock to distant ranges during the summertime. While the weather is good, the sheep will quite literally eat their way up to higher pastures: the alpine meadows. When autumn approaches, the early snow on the highest

ridges forces the flock to retreat to lower elevations. Before winter has settled, the shepherd will have driven the sheep safely through the valleys to the winter camp. During this time the flock is alone with the shepherd who tends to it day and night, so that it will survive the cold season. This is what is described in the last half of Psalm 23.

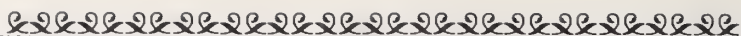
Ofttimes when circumstances isolate us, when the chilling effect of tragedy in any form hits us, we are left with ONLY GOD. As C.S. Lewis put it, we are left with GOD IN THE DRY DOCKS. And yet, it is under these circumstances that we are granted the experience of discovering that GOD ALONE CAN SUFFICE. We grow closer to Him and the relationship becomes more intimate and mature. There is a new depth and richness in our dialogues with God. We enjoy his presence on a different level because we have been stripped of distractions and old comforts we used to replace Him with. Odd as it may seem, we find more spiritual food in the isolation of the winter camp than we had expected. God has not forsaken us. To the contrary, He seems closer. The apparent isolation of difficulties became the ground for growth.

Billy Graham in his sermon during the memorial service at the US National Cathedral said referring to the 9/11 tragedies: "We can choose to implode and disintegrate, or become stronger." In our personal lives we also have a choice: either we crumble when faced with overwhelming circumstances or take refuge in God's camp where there is always protection and sustenance. He is sovereign.

### **How can God turn misfortune and hardship into a place of blessing?**

How can the Good Shepherd guide us along dangerous valleys and feed us in the midst of the winter of our sorrow? How can God turn misfortune and hardship into the fertile soil of growth and blessing?

1- Because He has been there before. Jesus has literally gone ahead of us. An efficient shepherd will have stocked up and prepared the winter headquarters BEFORE leading his sheep there. He will also have checked the valley road where the sheep will walk along.



In Isaiah 53 Jesus, the Messiah is described as "despised and rejected, a man of sorrows ... familiar with suffering." He knows what physical, emotional and spiritual pain is. Think of his life: the rejection, the persecution, the false accusations, the betrayals, the torture and his crucifixion. Therefore, He knows, only He can bring us through our particular circumstances because He conquered over sin and death. There is no stone along our path that He has not Himself stepped on first.

2- Because Jesus is the victor over the power of death. In his first letter to the Corinthians, chapter 15, verses 54b and 55, the apostle Paul reassures us that through Christ "death has been swallowed up in victory." And then he asks rhetorically: "so where, o death, is your victory? Where, o death, is your sting?" Therefore, whatever the tough circumstances we might have to face, when our inner resources have been depleted, we can trust that God will send his richest consolation, the emotional and spiritual food we need to pull through victoriously. As sheep of His flock, we must learn to live one day at a time and in light of Eternity. God provides courage, joy, and peace a "serving" at a time. He can strengthen us,

He will strengthen us, He longs to strengthen us. His means are diverse; He encourages us through His Holy Word, prayer, loving people, a caring church, good books, the beauty of nature, and through the Holy Spirit – the Great Comforter – who dwells in every child of God.

The presence of the Triune God will fortify us because He reigns over everything, even death! And whenever our turn comes to leave this world, the Good Shepherd will extend his hand and cross us over to His Home – and we will never want to come back! What an assurance!

This confidence has nothing to do with a "stiff upper lip" or denial of how hard it is to face our mortality. Spiritual strength and courage are a gift of God, not sheer emotional restraint. Jesus wept at his friend Lazarus' tomb. We might weep, and complain, and bargain for our lives, but his company is unmovable and his power over death eternal. The challenge posed to us is to learn to trust although He slay us. (Job)

(to be continued)



## GOOD NIGHT

*Good-night my little one, goodnight,  
May sweet thoughts and sweeter peace,  
Bring you rest and quiet slumber  
Till the hours of darkness cease.*

*I shall ask the Great Creator,  
As I breathe my evening prayer,  
That His angels down from heaven  
Keep you in their tender care.*

*I love to dwell upon the notion,  
That those strangers from on high,  
Ward and watch around your bedstead  
Till the hours of darkness fly;*

*When the first rays of the morning  
Steal in through your curtained panes,  
They return to their Creator  
Where that peace eternal reigns.*

*By James Grant Dodds  
(To his baby daughter)  
1935*





## Cumbre Histórica de Liderazgo

### ¡Más de 2750 Pastores y líderes presentes!

### Con el equipo de Luis Palau

*La Cumbre Histórica de Liderazgo con el equipo de Luis Palau que se llevó a cabo el sábado 5 de octubre en la localidad de Canning, partido de Ezeiza, superó ampliamente todas las expectativas de asistencia, como una muestra del entusiasmo y el compromiso del Cuerpo de Cristo en Buenos Aires por impactar la Argentina con el Evangelio.*

#### Representatividad

Más de 2.750 pastores y líderes procedentes de los 40 Municipios del Gran Buenos Aires y la Capital, la mayoría de ellos integrantes de los 27 Comités Ejecutivos y los 351 Comités de Acción Municipales, se dieron cita en este histórico encuentro que reunió por primera vez a las fuerzas vivas del Festival Buenos Aires 2003 con Luis Palau. Más de 80 micros y combis, además de un sinnúmero de vehículos particulares, trasladaron a las personas que llegaron desde Capital, Zona Norte, Zona Noroeste, Zona Oeste, Zona La Matanza, Zona Sudoeste, Zona Sur y La Plata. También estuvieron presentes los líderes de ACIERA, FAIE y CEP, las tres federaciones que representan a la mayoría de las iglesias evangélicas en el país y que conforman el Consejo Nacional Cristiano Evangélico (CNCE).

#### Unidad

Desde las 09:00 hasta las 18:30 la cumbre sirvió como un excelente marco de unidad en el que los hermanos pertenecientes a más de 1.000 congregaciones y denominaciones estrecharon la comunión en Cristo, intercedieron juntos por Buenos Aires y levantaron la mirada hacia el gran objetivo de obedecer la Gran Comisión en nuestra generación. Uno de los momentos más emotivos fue la presentación del Comité Ejecutivo Central y los Presidentes de los 27 Comités Ejecutivos Municipales, que están al frente de la movilización de todas las iglesias de Buenos Aires.

#### Desafío

El programa giró en torno al desafío de llegar con el Evangelio a los más de 13.000.000 de habitantes de Capital y el Gran Buenos Aires mediante la estrategia del Festival con Luis Palau, que ya fue declarado de Interés Nacional por la Secretaría de Presidencia, y que incluirá un impacto publicitario masivo, programas en radio y TV, encuentros con grupos afines, entrevistas con gobernantes, visitación casa por casa con 6.000.000 de folletos evangelísticos y publicitarios, y dos noches de Buena Música y Buenas Noticias; contará con solistas y grupos musicales de primer nivel internacional, como Juan Luis Guerra y la 440, y Yuri, entre otros.

El devocional inicial estuvo a cargo del pastor Ignacio Loredano, ex presidente de la Convención Evangélica Bautista Argentina, que exclamó: "Dormilón... despertá. Nos hundimos... ¡Clamá a tu Dios!...", haciendo referencia a la historia de Jonás, como un llamado para que los cristianos en Buenos Aires despertemos a la realidad de un mundo que se

hundió en el pecado.

El Dr. Jaime Mirón, Vicepresidente del Equipo de Luis Palau para América Latina, tuvo a su cargo el mensaje de la Palabra de Dios, y señaló que es en tiempos de crisis cuando los cristianos podemos gozarnos en el Señor al saber que Él está en el control y tiene la respuesta para el angustiado corazón de los argentinos.

Y la gran sorpresa del día fue la palabra del Dr. Luis Palau, que habló mediante un video grabado una semana antes desde Fort Lauderdale (ciudad en la que se prepara otro Festival), y desafió a los presentes a redoblar la oración e incrementar el esfuerzo mediante el Poder del Espíritu Santo, para lograr cumplir con el gran objetivo: que la Argentina conozca al Señor.

#### Acción

Uno de los momentos más importantes de la Cumbre fue la reunión de los integrantes de los 27 Comités Ejecutivos y los 351 Comités de Acción Municipales en diversos grupos. De este modo se logró que los pastores y líderes que trabajan en sus propios partidos pudieran participar como nunca antes en la oración, el ánimo y la proyección de la tarea a realizar para que Buenos Aires escuche la Voz de Dios. Esto fue posible gracias a las excelentes instalaciones de la Quinta Beth-El, cedida por los hermanos coreanos para la realización de la Cumbre Histórica de Liderazgo.

También se distribuyó el Segundo Boletín Central, del que se imprimieron 50.000 ejemplares, el Nuevo Afiche de Oración para cada Iglesia (5.000 impresos con la nueva fecha del Festival) y la primicia total para Buenos Aires: la edición del video con el curso "Sí a la Vida", del que se realizaron las primeras 1.000 copias para empezar a capacitar al ejército de 35.000 Amigos del Festival (consejeros).

Es tiempo de reforzar el trabajo en cada Comité de Acción y servir al Rey de reyes con una clara visión de la tarea que tenemos por delante.

Lo mejor está por venir

Si usted asistió a la cumbre pudo experimentar el enorme gozo de lo que significa la unidad del Cuerpo de Cristo para desarrollar la Obra del Señor. Es tiempo de reforzar el trabajo en cada Comité de Acción y servir al Rey de reyes con una clara visión de la tarea que tenemos por delante. ¡Sea un "motor" del Festival en su Municipio y sea protagonista de los preparativos del movimiento evangelístico más grande en la historia de la Argentina!

# Noticias

## de las congregaciones...



### • Noticias de Entre Ríos:

#### III Encuentro de Mujeres Presbiterianas Concepción del Uruguay

En esta ciudad, durante los días 12 y 13 de octubre nos reunimos mujeres de la Iglesia Presbiteriana con el propósito de confraternizar y gozar de la comunión en el Espíritu Santo, como así también hacer conocer el Nombre de Jesucristo. El lema del encuentro fue "Mujer, créeme", (Juan.4:21) y las diferentes exposiciones bíblicas apuntaban a la necesidad que tenemos como mujeres, de creer en Jesucristo y en su Palabra, y vivir de acuerdo a ellas.

Fue un encuentro maravilloso entre hermanas de diferentes lugares, que también participaron de una noche de alabanzas y adoración al Señor. Gracias, hermanas de Forest Hill, Charlotte, EE.UU., Buenos Aires (Olivos, Temperley, San Fernando, Belgrano, Mar de Ajó, Pinamar), Gualaguaychú, Urdinarraín y Concepción del Uruguay. Ya hemos comenzado a prepararnos para los postencuentros, Dios mediante, para 2003. Con mucho cariño en el Señor Jesús, atentamente, Marta Claus de Rodríguez, Misión Entre Ríos, Iglesia Presbiteriana San Andrés.

---

*Seguimos avanzando con el evangelio, a fin de llenar  
a toda la provincia de Entre Ríos con Iglesias Presbiterianas  
que adoren, alaben y sirvan al Señor de señores, Jesucristo.*

#### Concordia.

Continuamos incursionando con reuniones al aire libre en la plaza, visitación y entrega de folletos, a fin de ganar las almas para el Señor. Tratamos de conseguir el living de alguna familia, a fin de poder allí empezar los estudios bíblicos y oración, y luego crecer en número, para posteriormente alquilar un local. Esta ciudad es una de las más necesitadas de una fuerte tarea evangelística, por la cantidad de inmigrantes que llegan de diferentes barrios marginales de la Capital Federal.

#### Basavilbaso

Esta es una ciudad muy particular, porque la mayoría de sus habitantes son judíos, y cuentan con una de las más antiguas sinagogas de la provincia. Tenemos que predicarles el evangelio para que ellos también alcan-

cen la salvación. Ya hemos iniciado contactos y estamos predicándoles de Jeshua, nuestro amado Mesías.

#### Urdinarraín

La boda del año. La celebramos junto a los novios. Raúl y Blanca Saint Paúl, que contrajeron matrimonio civil y luego el eclesiástico en nuestra congregación. Los novios agradecen la visita de los hermanos de la iglesia de Gualaguaychú y de Concepción del Uruguay. Felicidades a los recién casados, que el Señor los bendiga.

#### El dolor

También nos acompañó, ya que nuestro amado hermano Hipólito Barcala falleció, y toda la congregación estuvo acompañando a la familia y a Ramonita, su espo-



sa. Que el Espíritu Santo consuele y fortalezca a toda la familia, y que todos sigan fieles a Jesucristo como lo hizo hasta el final de sus días nuestro amado Hipólito. Y que los hijos sean de tal palo tal astilla, en la fe y fidelidad a Jesucristo.

### Alegrías

Hemos inaugurado nuestro programas radial en una de las emisoras de Urdinarrain. "Un momento con Dios" se irradia de lunes a viernes.

La televisión, también continúa difundiendo nuestro programa "Un momento con Dios", y muchas aldeas y ciudades vecinas están siendo bendecidas con ambas emisiones, y personas reciben a Jesucristo como Salvador personal.

### Concepción del Uruguay

Televisión. Dios mediante, pronto inauguraremos nuestro programa televisivo en un prestigioso canal. "Un momento con Dios" es parte de nuestro ministerio en el plantado de iglesias en Entre Ríos, donde no solo predicamos el evangelio, sino que también informamos quiénes somos y para qué estamos aquí.

Los Varones de Dios, se están preparando para formar una banda musical a fin de predicar el evangelio al aire libre en las plazas, mercados, parques y colegios, y ganar a los jóvenes para Cristo. ¡Vamos muchachos, usemos las fuerzas que el Señor nos dio y conquiste-

mos este Entre Ríos para Cristo, y que la gente diga "¡estos presbiterianos que trastornan al mundo, también han venido acá!"

Muchas gracias a todos los que oran por nosotros y por los que quieren empezar a orar; desde ya, que el Señor los bendiga.

### La Plata

Seguimos orando, visitando y predicando a los jóvenes universitarios, a fin de que ellos conozcan a Jesús como su Señor y Salvador. Y que a su vez ellos ganen a otros para Cristo. Hay un hermoso grupo de nueve jóvenes. Gracias a nuestro hermano Danilo Morales por su ayuda en las visitas. Estamos en proyecto de alquilar un local para reuniones de estudios y comunión de jóvenes.

### Pinamar

Gracias a Dios, contamos con tres hermosas familias que ya son de Cristo, y han manifestado su deseo de reunirse para estudiar la Biblia, y en el futuro alquilar un local donde reunirse públicamente. Aprovechemos las puertas que Dios nos abre.

Muchas gracias por permitirnos transmitirles lo que Dios está haciendo. Atentamente, el pastor Roberto Rodríguez Aliaga.

## • Noticias del Centro

### ¡Luisa Collins cumplió 102 años!

Publicamos su foto en la revista cuando cumplió 100 años y ahora festejamos su cumpleaños número 102 reeditando su foto y *deseándole salud y muchos años más entre nosotros*. No tiene hijos, pero si sobrinos y sobrinos-nietos que la recuerdan siempre aunque a la distancia, ya que varios viven en Canadá. Ella fue miembro de la Iglesia del Centro colaborando en la Sociedad Dorcas haciendo ropa para los necesitados o para los soldados durante la Segunda Guerra Mundial. Vive ahora en un hogar en la calle Corrientes de la Capital, y es atendida por nuestro actual Moderador el Dr. Jorge Torres.

Muchos cariños de todos, Luisa, y que Dios te bendiga.



## • Noticias de Temperley:

### Mujeres de USA:



Mujeres (y un hombre) de la EPC con Acción Social

El miércoles 9 de octubre, el día de Acción Social, nos visitó el grupo de mujeres de la EPC de EE.UU. representado la organización "Women of Vision – W.O.V." (Mujeres de Visión). Luego se quedaron a almorzar para después salir directamente a la Provincia de Entre Ríos para participar en el anunciado "Encuentro de Mujeres de Entre Ríos". Durante el almuerzo se les pudo agradecer no solo su visita, que es tan alentadora, sino también especialmente agradecerles los envíos de ropa que hacen con tanta regularidad durante el año. Además, queremos agradecer la donación de varias Biblias en inglés que trajeron para el culto en ese idioma. ¡Su generosidad no tiene límites!

### Fallecimientos:

El día 26 de septiembre nuestra muy querida Raquel López de Sánchez sufrió una tremenda pérdida al fallecer repentinamente su hija Mónica, con quien vivía, de una peritonitis aguda. Ha sido un golpe irreparable pero sabemos que nuestro Dios la consolará en su dolor. Ánimo, Raquel, todos te queremos mucho.

Nestor Omar Tobares es un caso trágico. Este joven de 16 años hacía poco que se había unido a nuestros jóvenes el viernes por la noche y también participaba del culto dominical. Se enfermó de una afección neurológica y estuvo tres meses internado en un hospital de la zona, los últimos dos con un respirador. Pero, llegó el momento en que su cuerpo dijo basta, falleciendo el día 4 de octubre. Fue sepultado al día siguiente en el Cementerio de Disidentes en Llavallol en una sepultura de la Iglesia. A su familia nuestro más sentido pésame,

Lamentamos informar el fallecimiento de nuestro muy querido amigo Miguel Mansfield, el día 22 de octubre. Hacía pocos años que se había jubilado y que habían transferido su hogar desde Adrogué a la hermosa localidad de Villa Ventana en Sierra de la Ventana, Re-

cordamos con afecto sus días entre nosotros y hacemos llegar a su esposa Eileen, sus hijos y nietos nuestro más sentido pésame y pedimos a Dios que los reconforte con su gracia y amor.

### Día de los Abuelos:



Transmitiendo la "llama" del Evangelio de generación a generación

El domingo 27 de octubre la Escuela Dominical celebró el Día de los Abuelos invitando a todos los abuelos a un acto muy especial. Por tal razón el Culto en Inglés de redujo a media hora para que los abuelos presentes pudieran concurrir al Salón donde las maestras y los chicos los agasajaron y también fueron invitados a tomar parte activa en los festejos.

### Gordon Campbell nombrado Presbítero Emérito:



Gordon Campbell agradeciendo el agasajo, Elaine Johnstone y Pastor Jorge Lumsden.

Durante el Culto del domingo 3 de noviembre el Pastor Jorge Lumsden nombró, con emotivas palabras, a Gordon Campbell como Presbítero Emérito después de su

larga trayectoria en la iglesia como Presbítero desde el año 1968 en que fue ordenado. Gordon también ha ocupando distintos cargos en la Comisión Administrativa, siendo su presidente en los años 1970 y 1971. Toda su vida Gordon ha vivido cerca de la Iglesia y se acuerda, siendo muy joven, cuando todavía no se había pavimentado la calle Espora, calle lateral de la Iglesia sobre la cual hoy se encuentra la casa pastoral enfrente de su hogar paterno. La congregación tuvo oportunidad de demostrar su afecto con una sostenida ronda de aplausos después de que sus pares Presbíteros lo rodearon y elevaron una oración de gracias por sus años de generoso servicio. Gracias Gordon y que Dios te bendiga.



## • Noticias de La Misión:



El Arquitecto Carlos Fernandez, encargado de la obra de ampliación, y como fondo el nuevo ventanal.

**Refacción:** Se adelantó un poco más, en cuanto a la construcción de la losa del 2° piso.

En estos momentos se está terminando la losa y se empezó a construir el frente.

Esperamos, con la gracia de Dios, mudarnos a nuestro salón para diciembreaunque no esté todo terminado. Se

está haciendo todo con un gran sacrificio de parte de la iglesia y de parte de los obreros (que son hermanos de nuestra iglesia). A veces los recursos llegan con cuentagotas y más de una vez se decidió parar la obra, pero siempre llegó la provisión de Dios, a veces en el último momento, para poder continuar. ¡¡Este es un verdadero testimonio de la fidelidad de Dios!!!

**Escuela de líderes:** En otro orden de cosas, seguimos con nuestra escuela de líderes/seminario en tres niveles (a cargo de Pablo Carli, bachiller recibido en el IBBA, y el Pastor Marcelo Robles), reuniones de células en distintos barrios, días y tipos de células, discipulado, etc.

**El trabajo social:** Nos limita un poco la falta de un salón apropiado, y lo que estamos haciendo por el

momento es un trabajo en una villa en Villa Soldati, donde damos una merienda los días sábados, en un comedor infantil.

**Jóvenes:** Los jóvenes, por su parte, tienen su reunión habitual los días sábados, las que alternan con reuniones evangelísticas al aire libre.

## • Noticias de Mar de Ajó:

La Iglesia Misión "Dios es mi Refugio", en Mar de Ajó, sigue trabajando para afianzarse en la obra y continuar siendo de buen testimonio en el barrio.

**Día del Niño:** Como salida al barrio, hemos realizado un festejo para el Día del Niño, al que acudieron más de setenta niños. Hemos cortado al tránsito en la calle de la iglesia y realizamos todo tipo de juegos y canciones, con payasos, merienda y regalitos para todos. Fue un gran evento y el Señor contestó nuestras oraciones, enviándonos una tarde preciosa con un sol impresionante luego de una mañana triste y nublada. Esta realización sirvió para darnos a conocer más en el barrio, y mostrar que el Señor está obrando a través de la Iglesia Presbiteriana.

**Ayuda Comunitaria:** En cuanto a la apertura al barrio, también continuamos ayudando a los necesitados, brindándoles alimentos y

ropa que la congregación aporta, y el alimento espiritual que todo ser humano necesita: la Palabra de Dios.

**Encuentro de Mujeres en Entre Ríos:** Hemos asistido, un grupo de siete mujeres, al Encuentro de Mujeres en Concepción del Uruguay, Entre Ríos. Estas conferencias han sido de gran bendición para conocernos más y tener más comunión unos con otros; pasamos un tiempo hermoso junto con las demás iglesias del Presbiterio.

**¡Visitas bienvenidas!** Acercándonos a la temporada veraniega, nos preparamos para recibir a todos los hermanos que quieran visitarnos en nuestros cultos, para alabar al Señor juntos.

**¡Bendiciones desde la costa!**

Pastor Guille MacKenzie.

## • Noticias de Belgrano:

### Nuevo miembro:

Se ha aceptado como nuevo miembro de la Iglesia a Pamela Valdez.

Ahora nuestra congregación en los cultos dominicales oscila entre cuarenta y cincuenta personas.

## • Noticias de Quilmes:

La Iglesia Presbiteriana San Andrés de Quilmes agradece a Dios por sus bendiciones, por su ayuda y por su dirección en los diferentes ministerios.

Se inició hace unos meses una Reunión de Oración los días miércoles, que ha continuado de forma perseverante para interceder por las diferentes necesidades de los hermanos, y por la iglesia. Asimismo, los domingos por la mañana, desde hace dos meses, los hermanos de la iglesia participan de una clase de Academia Bíblica, donde se estudia el Libro de Los Hechos, a cargo del Pastor Oswaldo Fernández.

El programa de Mujeres, el grupo del Guild se sigue reuniendo cada miércoles y están estudiando el Libro de Proverbios con la guía de la Presbítera Lucy Craig. La Agrupación Febe, en su programación de este año, ha previsto una serie de invitaciones a mujeres líderes para exponer acerca de la Palabra de Dios, las que han sido de enorme bendición para las participantes. Los días miércoles por la mañana un grupo de las señoras se reúnen para orar por los pastores y sus familias, mientras confeccionan un "Patchwork" destinado a una familia pastoral o misionera; el día 12 de diciembre se tendrá una reunión especial para exponer los trabajos confeccionados.

En la Pastoral Juvenil, CJC (Contacto de Jóvenes Cristianos) damos gracias a Dios por sumarse al equipo de trabajo a nuestro hermano Rúben Escobar, su esposa Patricia y su hija Nair, estudiante del IBBA, y miembros de la Iglesia del Centro, quien viene realizando sus prácticas ministeriales desde hace una mes, los sábados por la tarde. Agradecemos a Dios por su vocación y dedicación al Ministerio entre los adolescentes y jóvenes.

**CJC (Acción Social):** Adolescentes y universitarios han comenzado desde hace dos meses, con el apoyo de los hermanos de la iglesia, un emprendimiento solida-

**Peña:** El viernes 25 de octubre se organizó la 3ra. Peña, que reunió personas de distintas procedencias y estuvo muy entretenida, con gran variedad de canciones, danzas y voces. Lógicamente, fue reforzada con una buena dosis de empanadas y tortas de las más variados gustos.

rio que apoya con la provisión de alimentos para el Comedor de Autogestión "Familias Unidas", del Barrio de Villa Luján, de donde provienen nuestros niños que concurren a la Escuela Dominical. Esta ayuda surge ante la necesidad de proveer almuerzo a los niños y a sus hermanitos. El día sábado, un equipo de chicos de CJC se traslada al lugar y, juntamente con las madres de los niños, preparan el almuerzo a leña para 120 chicos.

**"Crecer con Jesús":** el programa con los niños, que se viene realizando desde hace tres años, cuenta desde julio con el apoyo de Silvie Henebry y la colaboración de Natalia y Vanina Rossi, y Gisela Salvia. Participan 25 niños y cada domingo se los busca en remise en el Barrio de Villa Luján, para traerlos a la iglesia. Se les brinda un desayuno y una clase de Escuela Dominical. Cada tercer domingo celebramos en la capilla un tiempo de adoración con los niños; pequeños y grandes, y disfrutamos de las historias y canciones que prepara Ian Hennebry para esta ocasión.

**"Hebras de Plata":** los hermanos de la tercera edad vienen desarrollando su programa del año con éxito. Realizaron tres picnic en los que se realizaron estudios de la Palabra, una charla sobre "Cuidado de la salud en la tercera edad", un "Café tango", que resultó un espectáculo de primer nivel, con una concurrencia de más de 80 personas, y una reunión para recordar, a través de una muestra de fotos familiares.

Queremos manifestar nuestra gratitud a Dios por su fidelidad, y a los hermanos todos por su preocupación y entusiasmo en el servicio en la iglesia. Damos gracias también por lo que el Señor viene haciendo en nuestra vida congregacional y en la edificación de nuestras vidas. Deseamos que conozcan la experiencia de un grupo de señoras de la iglesia, que han iniciado un grupo de estudio bíblico en la casa de Silvie Hennebry, con el propósito de profundizar en la Palabra; han comenzado el estudio de Marcos.



## • Noticias de La Plata



El día 6 de octubre a las 18:00 celebramos la Constitución de la "Misión Betesda" como Iglesia Misión de la Ciudad de La Plata y se instaló al Misionero

Reinaldo Capparelli para cuidar dicha congregación. Estuvo presente un grupo numeroso de la Iglesia de Temperley, quienes desde temprano partieron en un mini-bus, haciendo una parada a mitad de camino, en el parque Pereira Iraola para hacer un pic-nic debajo de los frondosos árboles.

La reunión comenzó con una oración a cargo del Misionero Reinaldo Capparelli, seguido de una hermosa alabanza bajo la dirección de Moisés. Acto segui-

do el Pastor Julio López relató los pormenores de la historia de la Iglesia Misión en La Plata. A continuación representantes del Comité de Misiones, en un sencillo acto, declararon la Constitución de la Iglesia Misión, finalizando con las firmas de los miembros fundadores de esta Iglesia.

Después, representantes de la Sesión de Temperley tuvo a su cargo la instalación de Reinaldo Capparelli como Misionero que culminó con una oración por Reinaldo, por su esposa Marina y su hijita Martina.

El mensaje de la Palabra de Dios lo expuso Reinaldo, tomando como su texto Filipenses 1:1-11.

Luego el Pastor Jorge Lumsden celebró la Santa Cena finalizando el culto con la bendición del Misionero. Al finalizar el culto se compartió un lunch entre todos los presentes donde se pudo disfrutar de la buena comunión entre los hermanos y de una rica comida.



Oración de bendición



Omar Gennoso



Reinaldo Caparelli



Reinaldo y Marina entre los presentes



Dr. Jorge Torres, "Pepe" Peaguda, y Raiend Markhtar



Delegación de la Iglesia de Témperley



## • Noticias de Padua:



### La Iglesia Evangélica Presbiteriana Nueva Esperanza de San Antonio de Padua Norte.

#### Visitas del día 5 de octubre.

Les informamos que ese día tuvimos la alegría de ser visitadas por el grupo "Mujeres de Visión" de la Iglesia Prebiteriana de Carolina del Norte, con su presidenta P.K. Field.

Además de entregarnos un obsequio a cada una nos trajeron a todas, cartas y fotos personales de Ross, Sandy Meyer y sus niños Andrew Adrian y Briana Sue. trajeron el tema "Dios Utiliza Vasijas Rotas". La Hermana Mabel López, esposa del Presidente del Comité de Misiones aquí, hizo de traductora y tocó el órgano. Fuimos 114 personas, contando a las invitadas algunas de ellas de Entre Ríos, Santa Fé y Merlo (San Luis), quienes también trajeron Musica.

Compartimos el desayuno y un almuerzo donde el hermano Danilo Morales se lució ampliamente, y un té con la colaboración de las hermanas que prepararon en sus casas cosas ricas.

Las hermanas se retiraron temprano para ir a Quilmes y Temperley, donde se alojaron por el tiempo que permanecieron en nuestro País.

Nos apenó despedirnos de ellas, pero confiamos que el año próximo para ésta época volveremos a encontrarnos.

Ligia Pavicich.



## Tienes libertad para elegir

Era un profesor comprometido y estricto, conocido también por sus alumnos como un hombre justo y comprensivo. Al terminar la clase, ese día de verano, mientras el maestro organizaba unos documentos encima de su escritorio, se le acercó uno de sus alumnos y en forma desafiante le dijo:

—Profesor, lo que me alegra de haber terminado la clase es que no tendré que escuchar más sus tonterías y podré descansar de verle esa cara aburridora.

El alumno estaba erguido, con semblante arrogante, en espera de que el maestro reaccionara ofendido y descontrolado. El profesor miró al alumno por un instante y en forma muy tranquila le preguntó:

—Cuando alguien te ofrece algo que no quieres, ¿lo recibes?

El alumno quedó desconcertado por la calidez de la sorpresiva pregunta.

—Por supuesto que no —contestó de nuevo el muchacho en tono despectivo.

— Bueno, —prosiguió el profesor— cuando alguien intenta ofenderme o me dice algo desagradable, me está ofreciendo algo, en este caso una emoción de rabia y rencor, que puedo decidir no aceptar.

— No entiendo a qué se refiere —dijo el alumno, confundido.

— Muy sencillo —replicó el profesor— tú me estás ofreciendo rabia y desprecio, y si yo me sintiera ofendido o me pusiera furioso, estaría aceptando tu obsequio que afectaría mi propia serenidad. Muchacho —concluyó, en tono gentil— tu rabia pasará, pero no trates de dejarla conmigo, porque no me interesa. Yo no puedo controlar lo que tú llevas en tu corazón, pero de mí depende lo que yo cargo en el mío. Cada día, en todo momento, tú puedes escoger qué emociones o sentimientos quieres poner en tu corazón y lo que elijas lo tendrás hasta que decidas cambiarlo. Es tan grande la libertad que nos da la vida que hasta tenemos la opción de amargarnos o ser felices.

¿Qué escogiste tú?

Anónimo

## Recetas de la Abuela

### CHUTNEY

Receta oriunda de la India

Aderezo agri dulce para acompañar carnes frías o calientes, y especialmente para el curry.

#### Ingredientes:

- 1 kg. de cebollas
- 1 kg. de manzanas verdes, cortadas en daditos
- 1/2 kg. de azúcar negra \*
- 1/2 litro de vinagre (de vino o de manzana)
- 1/2 cucharada de sal
- pimienta a gusto
- 1 cucharada de jengibre en polvo \*
- 1 diente de ajo pisado
- 1/2 kg. de pasas de uva sin semilla.



#### Preparación:

Poner todos los ingredientes en una cacerola. Colocar una chapa de amianto entre el quemador y la cacerola, y hervir durante una hora, revolviendo frecuentemente.

Dejar reposar en la heladera durante dos días antes de envasar en frascos de vidrio.

Mezclar bien antes de envasar.

#### Nota:

\* Comprar azúcar negra suelta en una casa de productos dietéticos. El azúcar que ya viene envasado tiene vainilla, y no es lo adecuado.

\* El jengibre también se compra en el mismo lugar.

## Cerca de sus afectos.



¿Falso o verdadero?

¿Qué sabe usted de la Biblia? Marque con una "x" –en lo posible sin consultar una Biblia– y luego compare con la solución, en la página 21.

	Falso	Verdadero
1. Le dijeron a Rode que estaba loca. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. José tenía una copa de plata, y la utilizaba para adivinar. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Nehemías viajó desde Babilonia a Jerusalén para restaurar sus murallas. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ester se negó a usar la corona real que le ofreció Asuero ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Adán debía trabajar antes del primer pecado. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Un hombre de la familia de Saúl le tiró piedras a David, y lo trató de sanguinario y perverso. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Antes de ser profeta, Amós era alfarero. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Jesús sanó a todos los enfermos con los que se encontró. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Cuando Pablo estaba en la isla de Creta, una víbora lo picó en la mano. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Un tribuno le preguntó a Pablo si sabía griego. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

El autor –miembro de la Iglesia en Olivos– tiene publicados nueve libros de "Entretencimientos bíblicos", Editorial Portavoz.

**Nota:** Este material puede usarse como modelo para actividades en Escuelas Dominicales, reuniones de jóvenes, escuelas bíblicas de vacaciones, etc.



*Cordialmente*

Florida 890 4° Piso - (C1005AAR) Buenos Aires - Argentina  
Tel: 4891-7700 - Fax: 4891-7710 - e-mail: imacggowan@cityservice.com.ar  
DNST N° 0101/73 - LEG N° 0073



## ***Receta secreta de la felicidad***

(Porciones para toda la familia... con el sabor de lo nuestro)

### ***Ingredientes***

- 1 kilogramo de recuerdos infantiles
- 2 tazas de sonrisas
- 2.5 kilogramos de esperanzas
- 100 gramos de ternura
- 5 latas de cariño
- 40 paquetes de alegría
- 1 pizca de locura
- 8 kilogramos de amor
- 5 kilogramos de paciencia

### **Preparación:**

1. Limpia los recuerdos, quitándoles las partes que estén echadas a perder o que no sirvan, agregar una a una las sonrisas, hasta formar una pasta suave y dulce.
2. Ahora, añadir las esperanzas y permitir que repose, hasta que doble su tamaño.
3. Lavar con agua cada uno de los paquetes de alegría, partir en pequeños pedacitos y mezclar con todo el cariño que encuentres.
4. Aparte, incorpora la paciencia, la pizca de locura y la ternura cernida. Reservar.
5. Divide en porciones iguales todo el amor y cúbrir con la mezcla anterior.
6. Hornear durante toda tu vida en el horno de tu corazón.
7. Disfrutar siempre con toda tu familia... con el sabor de lo nuestro.

**Nota.** Consejo: puedes agregar a la mezcla anterior dos cucharadas de comprensión y 300 gramos de comunicación, para que esta receta te dure para siempre.

### **Eliseo Angelucci**

***Técnico en  
corrección literaria***

- \* Amplia experiencia
- \* Todo tipo de textos
- \* Edición de libros

Tel./Fax 4743-6534  
Tel. Cel. 15 4 193 0817

E-mail: eangelucci@biblica.org

Solución a ¿Falso o verdadero?	
1. V	Hechos 12:15
2. V	Génesis 44:5
3. F	Nehemías 1:1
4. F	Esther 2:17
5. V	Génesis 2:15
6. V	2 Samuel 16:6-7
7. F	Amós 1:1
<i>¿Cuántas preguntas contestó correctamente?</i>	
8. F	Juan 5:3, 5
9. F	Hechos 28:1
10. V	Hechos 21:37

# Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 (1067) Capital Federal. Tel.: 4331 - 0308

**Moderador:** Presbítero Dr. Jorge Torres  
jatorres@intramed.net.ar

**Secretario:** Pastor Jorge Lumsden  
lumsden\_jr@yahoo.com

**Subsecretario:** Pastor G. Mac Kenzie  
mac.kenzie@infovia.com.ar

## • **Belgrano:**

Conesa 2216 (1428) Cap. Fed. Tel: 4781-8882  
Pastor: Julio C. López  
Cultos: Castellano: domingos: 11:00  
Inglés: 2º domingo a las 9:30  
Reunión de Oración miércoles 19:00  
E-mail: lopecitos@infovia.com.ar

## • **Temperley:**

Gral. Paz 191 (1834) Tel: 4244-0847  
Pastor: Jorge Lumsden  
Cultos dom.: Inglés 9:30 castellano 11:00  
1er y 3er domingo: Cultos en castellano 19:00  
Reunión de oración: miércoles 19:00  
E-mail: lapresbi@infovia.com.ar

## • **Olivos:**

Acassuso 1131 (1636) Tel: 4790-0974  
Pastor: Gerardo Muniello  
Cultos Dominicales en la Escuela Escocesa  
San Andrés, R. Sáenz Peña 601, Olivos.  
Culto en Inglés: domingos 9:30  
Culto en Castellano: domingos 11:00  
Reunión de Oración: martes 19:00  
Escuela Bíblica para niños: domingos 11:00  
Reunión de Jóvenes: domingos 18:00  
E-mail: ipsa\_olivos@bigfoot.com

## • **Misión Concepción del Uruguay:**

Entre Ríos, Moreno 601 (3260).  
Tel: 03442-423584  
Pastor Roberto Rodríguez Aliaga  
Esc. Dominical: 10:00; Culto: 18:00  
Reunión de Oración: martes 20:00  
Santa Cena: 2do domingo  
E-mail: romar@ssdnet.com.ar

## • **Iglesia Misión Betesda – La Plata**

Templo: Calle 73 entre 30 y 31  
Misionero: Reinaldo Capparelli  
Martes: Reunión de oración 9:00  
Ministerio de la Mujer: 18:00  
Jueves: Estudio Bíblico: 19:30  
Sábado: Ministerio de Jóvenes: 20:00  
Domingo: Encuentro Feliz: 10:30  
Reunión de Adoración: 19:00

## • **Quilmes:**

Brown 831 (1878) Quilmes. Tel: 4253-4810  
Pastor: Oswaldo Fernández Tel: 4253-9763  
Cultos: todos los domingos en castellano: 10:30  
Santa Cena: último domingo del mes.  
Oración Damas: miércoles 15:00  
E-mail: ofernand@resistemas.com

## • **Iglesia Misión San Antonio de Padua:**

Godoy Cruz 99 (1718)  
Cultos: domingos a las 10:30  
Reunión de oración: miércoles 19:00  
Sábados: 19:00. Culto de Jóvenes.

## • **Centro:**

Templo Av. Belgrano 579  
(1067) Capital Federal. Tel: 4331-0308  
Cultos en Inglés: Pastor Kenneth Murray  
Cultos Dominicales: Inglés: 10:00  
Castellano: 11:30  
E-mail: s.andres@infovia.com.ar

## • **Iglesia “La Misión”, en Flores:**

Av. Varela 1420 (1406) Capital Tel: 4633-4182  
Pastor: Marcelo Robles. Tel: 4605-5461  
Reuniones Dominicales:  
Escuela Dominical y Culto: 19:00  
Lunes: 17:00 Ayuda comunitaria  
Miércoles: 17:00 Reunión de Damas  
Sábados: Reunión de Jóvenes: 20:00  
E-mail: iglesiaslamision@hotmail.com

## • **Iglesia Misión Urdinarrain - Entre Ríos**

Virginio Silva 702  
Pastor R. Rodríguez Aliaga 03442-423584  
Jueves: Oración 20:00  
Sábados: Culto 20:00  
Domingos: Escuela Dominical 10:00  
Santa Cena: 2do. sábado

## • **Iglesia Misión Gualeguaychú - Entre Ríos**

Andrade 119  
Pastor Carlos (Chuck) Creech  
Martes: Oración 20:00  
Viernes: Culto 20:00  
Sábado: Adolescentes 20:00  
Domingo: Esc. Dominical 10:00

## • **Iglesia Misión Mar de Ajó**

Quinteros 995 - (7109) - Tel. 02257- 421834  
Pastor: Guillermo MacKenzie - Tel. 02257- 422441  
Domingos: Escuela Dominical 10:00  
Domingos: Culto 11:00  
Viernes: Jóvenes 21:00  
Sábado: Culto de Predicación 19:00  
E-mail: mac.kenzie@infovia.com.ar

## FUNDACIÓN QUINTA SAN ANDRÉS

Iglesia Presbiteriana San Andrés en Olivos

Acassuso 1131 - 1636 Olivos - Tel.: 4790-0974



**Quizás no podamos cambiar el mundo...**

**Pero sí podemos contribuir a cambiar una vida.**

Necesitamos contribuyentes de buen corazón que puedan aportar \$ 10, - mensuales o más, mediante Débito Automático a su tarjeta de crédito MasterCard o VISA, para el mantenimiento y ampliación de la FUNDACIÓN QUINTA SAN ANDRÉS.

La Quinta San Andrés alberga niños desamparados en un ámbito de convivencia familiar que les brinda un futuro de esperanza, y los forma sobre la base de valores que emanan de las Sagradas Escrituras.

### Cupón de contribución:

Deseo contribuir a la Fundación Quinta San Andrés mediante el sistema de Débito Automático con mi Tarjeta de Crédito: ☐ MasterCard ☐ VISA

Nº de tarjeta: .....

Nombre: .....

E-mail: .....

Dirección: .....

Tel: .....

Ciudad: .....C.P.: .....

Firma: .....

**Nota:** Coloque este cupón en un sobre con la ofrenda, o envíela por correo, o por telefax al 4790-0974 o envíe sus datos por E-mail a < fqsanandres@hotmail.com >, y nos pondremos en contacto con usted.

## RESIDENCIA HOGAR

### "M. S. WILKE"

(para señoras y señoritas)

Un lugar confortable y protegido para trabajar, estudiar, vivir o para alojarse cuando esté de paso por Buenos Aires

Independencia 240  
(1653) Villa Ballester  
Prov. de Buenos Aires

a 2 cuadras de la estación del  
F.F.C.C.  
y a sólo 40 minutos del centro

#### Informes y Reservas:

**Por correspondencia, personalmente o  
por teléfono al (011) 4768-0548**

Un servicio de la Iglesia Evangélica



## HOGAR del Jardín

### Hogar EcuMénico de la Zona Sur

- Cómodas Habitaciones
- Amplio Jardín
- Atención Esmerada
- Servicio de Emergencias
- Devocionales Semanales
- Cultos con Santa Cena una vez por mes, celebrado por pastores de la Zona

Frías 1720 • (1846) Adrogué  
Tel.:4293-2183





Tte. Gral. Perón 537, Piso 5°  
C1038AAK Buenos Aires - República Argentina  
Tel.: (+54 11) 4394 2424 / 4393 2595 / 4322 1081  
Fax: (+54 11) 4328 0928

(cortar)

**CUPON DE SUSCRIPCION A LA REVISTA**  
**IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRÉS**

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ C. Postal.: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

Iglesia: \_\_\_\_\_

Bimestral: \$ \_\_\_\_\_

Anual: \$ \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Cada ejemplar \$ 3.- Suscripción Anual (6 Nros.): \$ 18.- Se aceptan donaciones

NOTA: Colocar este cupón en un sobre con la ofrenda o enviar el valor a:

**"Iglesia Presbiteriana San Andrés s/c Revista"**

Perú 352 - (1067) Capital Federal



# St. Andrew's

Scots School

## St. Andrew's Scots School

Founded in 1838, St. Andrew's Scots School is a co-educational, bilingual school which offers a traditional academic curriculum and a broad range of extra-curricular activities.

The school caters for some 2000 pupils under central administration and a governing board.  
The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to I.G.C.S.E.  
and International Baccalaureate examinations.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students.

An extensive sports programme is provided,  
at the Primary School facilities in Olivos and at  
the large and attractive sports ground in Punta Chica.

**Headmaster**  
**Mr. John Taylor**

The educational areas are distributed as follows:  
Kindergartens: Rosales 2815, 1636 Olivos - Tel. 4790-5371  
La Salle 2133, 1644 Punta Chica - Tel. 4747-0241  
**Primaries:** Nogoyá 550, 1636 Olivos - Tel. 4790-5371  
La Salle 2133, 1644 Punta Chica - Tel. 4747-0241  
Middle & Senior Schools: Roque Sáenz Peña 601 and 691  
1636 Olivos - Tel. 4790-5371

***E-Mail: [st.andrews@sanandres.esc.edu.ar](mailto:st.andrews@sanandres.esc.edu.ar)***  
***Visit us on the web at <http://www.sanandres.esc.edu.ar>***

*At Universidad de San Andrés  
the future graduates not only build up their education.  
They build their lives.*

San Andrés aims to transform students' efforts into results. Our majors

- BUSINESS ADMINISTRATION • ECONOMICS • ACCOUNTANCY •
- INTERNATIONAL RELATIONS • POLITICAL SCIENCE • COMMUNICATION •

Prepare them to

- *be quickly incorporated  
to leading companies*
- *continue an academic career  
in well-known universities*
- *become successful entrepreneurs*

Our students can also have access to

- *exchange agreements*
- *internships in different  
companies & organizations*
- *various possibilities of scholarships  
and financial aid*

For further information contact  
Admissions Office  
Vito Dumas 284 (B1644BID) Victoria,  
Pcia. de Buenos Aires,  
Tel.: 54 (11) 4725-7013 / 7072  
Fax: 54 (11) 4725-7027  
E-mail: [admission@udesa.edu.ar](mailto:admission@udesa.edu.ar)  
[www.udesa.edu.ar](http://www.udesa.edu.ar)



Autorizada provisionalmente por resolución 1543/90 del  
Ministerio de Cultura y Educación.

**REMITENTE:**

**IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES**

Domicilio Legal: Perú 352 - 1067 CAPITAL FEDERAL - Buenos Aires - Tel.: 4331-0308

**Director de la Revista:**

Arnold E. Dodds

E-Mail: [arnolddodds@ciudad.com.ar](mailto:arnolddodds@ciudad.com.ar)

**Publicación de la:**

Iglesia Presbiteriana San Andrés

(Presbiterio de la

Evangelical Presbyterian Church)

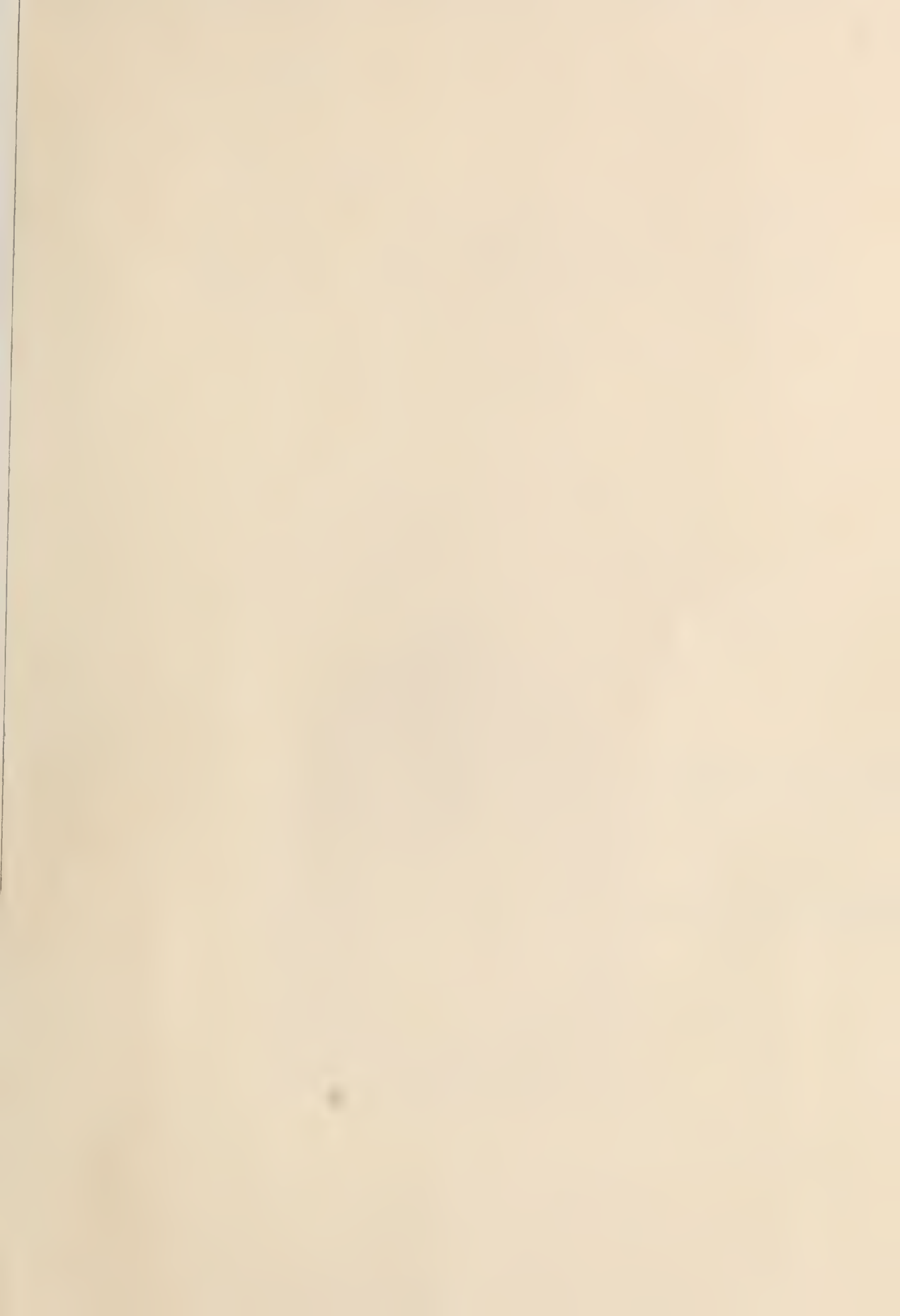
**CORREOS ARGENTINOS:**

No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna  
devolución de esta revista al remitente

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EN N° 160

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 965.078





Princeton Theological Seminary Library



1 1012 01469 1986

FOR USE IN LIBRARY ONLY  
PERIODICALS

FOR LIBRARY USE ONLY



